

MINU VOLVO AJAKIRI

2015

SOMMAR



KÄSITÖÖLISTE ELUPAIK

Tutvu Stockholmi meisterlike käsitöölistega

VÄIKE PUHKUS

Drive Me tõrjub kella tiksumist

ELU AEGLASEL RAJAL

Kuidas nautida kannatlikkust

PUHAS MÖTLEMINE

Tere tulemast CleanZone'i

HEITLUS VOLVO XC90 NIMEL

Saa tuttavaks: Anne Holt, Volvo nr 994 omanik

TOIMETUS

VÄLJAANDJA

Anders Kull, VCC, Customer Service

TEOSTUS

Stendahls
www.stendahls.se

PROJEKTIJUHT

Ulrika Nilsson

TOIMETAJA

Ulrika Hamrén

TEKSTID

Kenneth Anderson

KUJUNDUS

Anna Rydfjäll
Ylva Nestmark
Oscar Placidius

KAANEFOTO

Marcel Pabst

FOTOGRAAFID

Stefan Isaksson
Marcel Pabst
Henrik Gustafsson
Jens Lorensen
Carl Johan Engberg

KONTAKT

Millest tahaksid lugeda?
Saada kiri ja anna teada
myvolvomagazine@stendahls.se

MINU VOLVO AJAKIRI ON VOLVO OMANIKELE TASUTA JAGATAV VOLVO CAR GROUPI VÄLJAANNE. ENAMA INFORMATSIOONI SAAMISEKS, ENDA POSTITUSNIMEKIRJA LISAMISEKS VÕI KONTAKTANDMETE MUUTMISEKS SAATKE PALUN E-MAIL AADRESSIL MINUVOLVO@INFOAUTO.EE KÕIK TRÜKISES ÄRATOODUD PAKKUMISED KEHTIVAD KUNI 30.09.2015 KUI EI OLE MÄRGITUD TEISITI VÕI TOODETE LÕPPEMISENI. TOODETE SAADAVUSE KOHTA KÜSI INFO-AUTO ESINDUSTEST.



MINU VOLVO AJAKIRI SOMMAR

N^o2

Selles Minu Volvo ajakirjanumbris anname au ühele luksusele elus: valikule. Nii et tule meiega kaasa, kui me uitame Stockholmi kõrvaltänavatel, kus aeg näib paigal seisvat, ja kohtume käsitöölisega, kes on selja keeranud moodsale masstoodangu maailmale ning selle asemel pühendanud oma elu õilsatele põlistele tavadele. Ja nende jaoks, kes igatsevad kaasaegsest tõtlikust ja pealiskaudsest elust väikest puhkust, selgitasime välja, et mõnikord pakuvad just vähetuntud rajad kõige võimsamaid elamusi.

VÄLKOMMEN



KITSASTELT TÄNAVATELT UUTE SIHTIDENI

SOMMAR 2015

6

UUDISHIMULIK ROOTSLANE

STOCKHOLMI LAAT

Läksime otsima Stockholmis tegutsevaid käsitöölisi ning avastasime traditsioone ja oskusi hindava maailma, kus kõige rohkem maksab kvaliteet.

16

MUUTJAD

PROJEKT DRIVE ME

Volvo projekti Drive Me taga seisab Marcus Rothoff. Ta nõustus veidi selgitama, kuidas isesõitvad autod aitavad meil teel oldud aega enda kasuks keerata.

32

LUGU

ELU AEGLASEL RAJAL

On aeg anda otsad, kannatlikult hoog maha võtta ning lasta tundidel ja minutitel mööduda, sest me naudime homaaripüüki.

50

UHIUUS VOLVO XC90

ÕNNELIK OMANIK #994

Kohtume Norra krimikirjanduse kuninganna ja Volvo omanikuga nr 994, Anne Holtiga, et kuulata lugu tema viimasest seiklusest. Heitlusest uhiuue Volvo XC90 nimel.



STOCKHOLMI LAAT

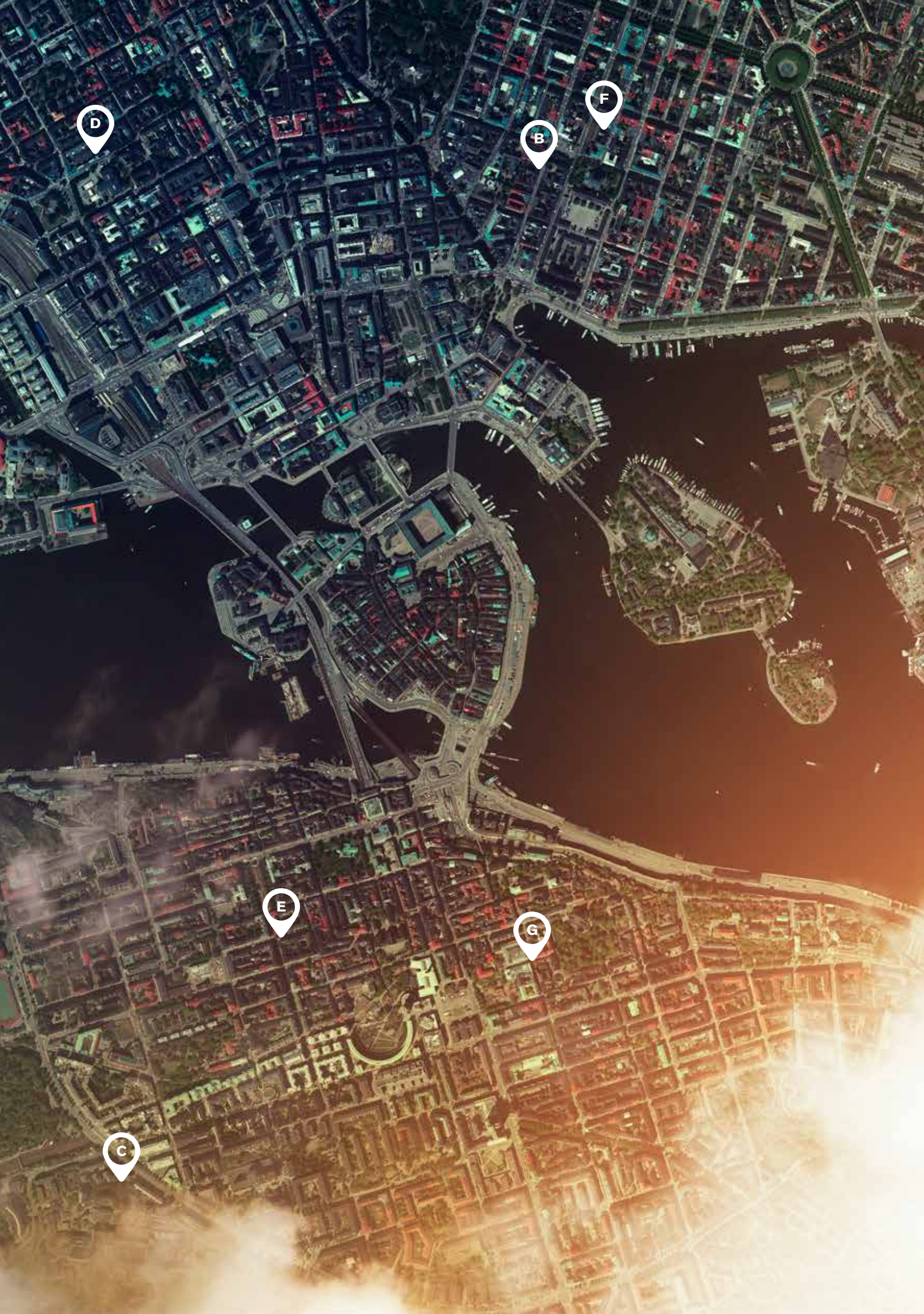
KÄSITÖÖMEISTRID

TEKST / FOTOD // ULRIKA HAMRÉN / JENS LORENSSON & CARL JOHAN ENGBERG

Igal linnal on kaks palet. Üht neist tead hästi, oled seda näinud puhkusereklaamides ja reisijuhtides. Ent on ka teine. Peidetud maailm, mida ei leia ühegi reisijuhi lehekülgedelt; kus inimesed teevad oma tööd ega hooli kaduvast ajast. Kus meisterlikud oskused on suurim väärtus. Ent kuidas sinna pääseda?

Noh, pane oma teatmik käest, astu peatänavalt kõrvale ning otsi kõrvaltänavaid ja kajasid.

Just sealt leiad iga linna tõelise südame.



A

B

C

D

E

F

G



SÕGE KÜBARSEPP

DROTTNINGHOLMSVÄGEN 10

Inimese kohta, kelle ainulaadsed taiesed suudavad pilku püüda saja sammu kauguselt, on Malinda Damgaardi ateljee veidi isikupäratu ja ilmetu – vähemalt väljastpoolt. Ainult keerduvate tähtedega nimesilt eristab seda tänava teistest majadest. Ent kui uks valla lükata, avaneb sootuks teistsugune maailm.

Kui sinu klientide hulka kuulub Rootsi kuninglik perekond, ei aja sind ilmselt miski kimbatusse; isegi mitte Lady Gaga, kes äsja ühendust võttis, et tellida partii talle sobivalt väljakutsuvaid peakatteid.

Selline on argipäev 33-aastase Rootsi disaineri jaoks, kes läks kohe pärast kübarsepaõpinguid Göteborgi õmbluskoolis tööle Londonisse, maailmakuulsa kübarakunstniku Philip Treacy ateljeesse.

"Minu peakatetele annavad inspiratsiooni inimesed, kes neid kandma hakkavad. Ma arvestan, mis stiili nad soovivad, ja pisisasju, mis toonitavad nende olemust. Enne Rootsi tagasi kolimist esitas Philip mulle väljakutseid, aga nüüd esitan neid ise. Ma ei saa enne rahu, kui võin öelda, et andsin oma parima. Mul ei pruugi kõik alati õnnestuda, ent ka luhtumised on väärtuslikud."

Malinda väikese ateljee seinu Kungsholmenis Stockholmis katavad tujutahvlid (inglise k. mood boards; tavaliselt korgist tahvlid, mida katavad nõõpnõeltega kinnitatud inspireerivad pildid ja tekstid – toim), samas kui riulid on täis tuubitud kangarulle ja eri valmidusastmes peakatteid. Üks asi, tõsi, torkab silma: kommidega kaetud mütside kogu, mille loomiseks sai Malinda innustust Rootsi kommitööstuse parimatest paladest: punšimaitselistest pralineedest, seenekujulistest vahukommidest ning pealuukujulistest vaarika- ja lagritsakommidest.

Üllataval kombel on Malinda töömeetodid vastupidiselt teda ümbritsevale loomingulisele kaosele väga rahulikud ja korrapärased.

"Mulle meeldib töötada sirgjoontega, sest kõik peab olema täpne. Vigadele ei ole ruumi. Ka meeldib mulle kasutada materjale, mida teised peavad vaevanõudvateks. Kui asi puudutab minu tööd, olen ma perfektsionist. Lisaks on mul palju kannatust. Lohakad õmblused ei näi mind häirivat – kui just tähtaeg ei terenda. Siis muutub mu keelekasutus värvikamaks ja ma hakkkan seintel rippuvaid kübaraid söimama."

Väljendit "sõge Kübarsepp" kasutatakse inimese kohta, kes on natuke hull. Ja pärast kohtumist Malinda Damgaardiga saad paremini aru, miks see väljend kõnekeeles juurdunud on. Küsi tema muljeid uue näituse kohta, ning ta jõllitab sind ainiti ja hakkab hoopis seletama, kuidas ta tunneb end veidi süüdlaslikult, kuna käis hiljuti harjumuspärase pesumaja asemel ühes teises. Malinda on võluv eksstsentrik, ja nähtavasti just seetõttu suudab ta pidevalt taasluua peakatete kandmise tava. Müts maha tema ees!

Mulle meeldib
töötada sirg-
joontega, sest
kõik peab olema
täpne. Vigadele
ei ole ruumi.



A photograph of a shoe store interior. In the foreground, several round, frosted light bulbs hang from the ceiling on thin copper-colored rods. The bulbs are illuminated, creating a warm glow. In the background, shelves are filled with various styles of shoes, including leather loafers and boots. Some shoes have small white price tags attached to them. The overall atmosphere is cozy and modern.

Minu arvates
ei saa inimesed
aru, et saame
nende kingadele
uue elu anda.



LEEVENDUS PIINATUD TALDADELE

NYBROGATAN 23

Igaühel on vähemalt üks lemmikpaar jalanõusid, mis teevad palju enam kui hoiavad jalad kuivad. Need jalatsid on nagu seltsilised. Usaldusväärsed sõbrad, kes pakuvad tröösti ja tuge, kui seda kõige rohkem vajame. Ja nagu heade sõpradega ikka – kui oleme nad kord leidnud, ei taha me neil minna lasta. Ent kahjuks peavad kord kõik head asjad lõppema – või kas ikka peavad? Õnneks on olemas kingsepad nagu Bäckman, kes suudavad meie väsinud ja kulunud kottadele uue elu anda.

Alates Bäckmani kingsepaäri loomisest 1922. aastal on see olnud koduks paljudele Rootsi parimatele kingseppadele, nagu kinnitab juba arvutu hulk diplomeid ja auhindu töökoja seintel. Ja oleks raske leida andekamat kingseppa kui Peter Holmér, kes koos kolmanda põlve omaniku Peter Agloga Bäckmani äri juhib.

“Ma olen olnud kingsepp peaaegu 40 aastat ja see töö meeldib mulle ikka veel. Käsitöös on midagi erilist, see on väga rahuldustpakkuv – nagu ka üllatus klientide nägudel. Minu arvates ei saa inimesed aru, et me võime nende kingadele uue elu anda,” räägib Peter, nokitsedes samal ajal äärmise hoolikusega ühe kingapaari kallal. Keeruliseks ülesandeks, mille kallal enamik tunde pusiks, kulub Peteril vaid 20 sekundit.

Bäckmani kingsepaäri koosneb traditsioonilisest töötoast ja ligitõmbavast teenindussaalist. Alasid eraldab läbipaistev vahesein, nii et kliendid saavad meistrite tööd imetleda, samas kui nad ise kassa juures oma pruuni paberkotti pakitud jalatsite kättesaamist ootavad. Sisekujundusega on püütud luua samavõrd läbipaistvust kui võrd helikindlust.

“Inimesed on hakanud tõesti hindama kvaliteeti ja väärtustama seda, mis neil juba on, selle asemel et alati aseaine osta. Suhtumise selline muutumine on Bäckmanis kindlasti järjekordi pikemaks venitanud,” selgitab Peter.

“Üks selle töö meeldivamaid osi on jalatsite hooldamise kohta näpunäidete andmine ja klientide küsimustele vastamine. Mõned neist on kümneid aastaid meie juures käinud. Ja kuna meil on aina rohkem kliente, näib, et suhtumine “see on katki, viskame minema” hakkab tõesti minevikku kaduma,” ütleb Peter uhkelt.

Kingsepa tööriistad ja -viisid võivad vastavalt moele ja nõudlusele muutuda, aga käsitöösused saavad alati moenarrustest jagu. Jäägu nii.





TÄIUSLIKKUSE AJATU KUNST

RINGVÄGEN 50C

Kui rootslased välismaal käivad, märkavad nad tihti, et inimesed ajavad segamini Rootsi ja Šveitsi. Veider viga, sest ehkki inglise keeles algab mõlema riigi nimi S-tähega, neil suurt muud ühist pole. Ent üks asi on iseloomulik mõlemale: pikk ja väärikas käsitöötraditsioon.

19. sajandi keskel hakkasid Rootsi kellameistrid endale nime tegema. Rootsi kella- ja kronomeetrimeister Victor Kullberg kuulutati "ületamatuks", kui ta Inglismaal Greenwichis kronomeetrite võistluse võitis.

Sajandi lõpupoole kinnistas Rootsi maine selles vallas täppisinsener Henning Hammarlund, kes asutas Rootsi esimese taskukellade vabriku. Saavutanud rahvusvahelise tunnustuse, tiksus Rootsi kellatööstus rahulikult 1986. aastani, mil kellatootja Sjöo Sandström otsustas kellavalmistamise kunsti uuele tasemel viia – mõistagi seejuures ammuseid traditsioone unustamata.

"Meie jaoks on oluline kasutada oma toodangus kellavalmistamise rikkalikku pärandit ja motiveeritud Rootsi loodusest. Meie uusim mudel Royal Capital on pakitud tiikpuust karpis, millesarnasusse pakiti ka Victor Kullbergi kronomeetrid. Meie sukel-dumiskell Landsort on inspireeritud ja nime saanud Läänemere sügavaimast punktist, mis asub Stockholmi saarestikus. Ühtlasi kasutame kellade loomisel volframi, mitte terast ega kulda. Lõppeks avastati volfram Rootsis," selgitab Felix Formark, Sjöo Sandströmi tegevjuht. Kes valivad Sjöo Sandströmi kella, langetavad teadliku ja kaalutud otsuse. Pärast tellimuse esitamist tehakse kell otsast lõpuni Stockholmis valmis. Linna lõunaosas töötab palju kellaseppi, kes valmistavad kannatlikult suurima täpsusega ajamõõtjaid. Kelli, mis tiksubad põlvest põlve.

Me oleme ehedad, me oleme kohalikud ja meile meeldib lähedane side meie klientidega.

"Nagu inimesed, kes valivad Sjöo Sandströmi kella, ei taha meiega lihtsalt teisi jäljendada. Meie jaoks on tähtis kõndida oma rajal. Me oleme ehedad, me oleme kohalikud ja meile meeldib lähedane side meie klientidega. Kui te kella hooldusesse toote, saate kohtuda meistriga, kes selle kella tegi," räägib Felix, kelle arvates peaks kella hooldama samamoodi nagu autot.

"Et auto oleks laitmatu korras, tuleb seda korrapäraselt hooldada – sama lugu on kellaga. Kella hooldades võtame selle ettevaatlikult osadeks, õlitame ja vahetame muhvid, lisaks puhastame kõik osad, nii et need töötaks võimalikult kaua just nii, nagu need peavad töötama. Kella hooldusele kulub hulk tunde, ja just need hinnalised tunnid annavad teile ja teie kellale aega juurde," sedastab Felix.

Skandinaavias on aeg üks suuremaid rikkusi. See on tõeline luksus, millest tuleb tunda rõõmu ja naudingut. On teie valik, kas kulutate aega suurlinna või Läänemere sügavike tundmaõppimiseks.





MAITSETEST TULVIL VÄIKE POOD

WALLINGATAN 14

Kas sulle maitseb lagrits? Kas tead, mis oli August Strindbergi lemmikmaitse? Sõnad voolavad Ulf Liliebladi huultelt. Neist saab peadpööritav segu innukusest ja uhkusest, kui ta tutvustab järjekordsele kliendile Essensfabrikenit – väikest poodi, mis on maitsetest tulvil.

125 aastat on Essensfabriken ehk Essentsivabrik pakkunud stokholmlastele laias valikus nii kohalikke kui ka eksotilisi maitseaineid, vürtsisegusid, essentse ja õlisid. Isegi poe sisustus on algupärane: maitseaineriivlid, purgid, kaalud ja antiikne kassaaparaat on needsamad, mida kasutas Ulfi vanaisa 1889. aastal, kui ta maitseaineäriga alustas.

“90-aastased naised, kes meie juures käivad, meenutavad, kuidas nad omal ajal oma emadega siin käisid. Me hindame oma minevikku ja tahame seda säilitada; mitte ainult meie endi, vaid ka klientide pärast. Ja nüüd on meil terve põlvkond uusi kliente, kes ostavad vürtse ja maitseaineid,” kes on Essensfabrikeni omanik neljandat põlve.

Hakitud apelsinikoor, basiilik, kadakamarjad, kakao ja koriander. Kohast, kus nii hästi lõhnab, tahaks lausa koju joosta ja süüa tegema hakata. Ja söögitegemine, paistab, on oluline osa poe olemusest.

Me hindame oma minevikku ja tahame seda säilitada; mitte ainult meie endi, vaid ka klientide pärast.

“Kõiki, kes siin töötavad, huvitab kokandus ning kõik saavad aru, kuidas meeled koos töötavad ja teineteist toetavad. Suudame uute trendidega sammu pidada tänu restoranidele, keda me varustame, ja kuulates klientide nõuandeid. Ent me pakume ka traditsioonilisemaid maitseaineid ja vürtsisegusid nagu näiteks potast, mida kasutatakse vanade retseptide järgi piparkookide tegemiseks. Või kremotartar (kaaliumvesiniktartraat, rahvasuus viinakivi – toim), mis hoiab marineeritud kurgid krõmpsuvadena. Minu lemmik meie valikus on persillaad – iga küüslaugusõbra Eldoraado,” kuulutab Ulf innukalt.

Ulfi ja tema meeskonnale on traditsioonid tähtsad, ent samas tahavad nad, et asjad edasi liiguks. Nad võivad kasutada maitseaineveskit, mida nad alati kasutanud on, kuid Rootsis harjumuspärased maitseained nagu loorber, valge pipar ja vürts segunevad selles sootuks uuteks maitseelamusteks.

Essensfabriken on toidunautija paradüüs, kus austus mineviku vastu seguneb loomuliku uudishimuga ja põnevusega, millega oodatakse uue vürtsisegu valmimist. See segu paneb suu vett jooksmas.



AVASTA ROHKEM



SANDQVIST//Swedenborgsgatan 3

Rootsi karmist maastikust inspireerituna ühendab Sandqvist traditsioonilised käsitööoskused loodussäästliku mõtlemisega ja loob kotte, mille igast õmblusest vaatab vastu uhkus oma pärandi üle.



ÖSTERMALM'S SALUHALL//Östermalmstorg

Paljude arvates maailma parimate siseturgude hulka kuuluv Östermalmi Saluhall meelitab kõikjalt maailmast tuhandeid külastajaid, kes soovivad maitsta lõigukest Rootsis.



BARBER AND BOOKS//Östgötagatan 21

1920. aastate Manhattani juuksuäridest sündinud ideena pakub Barber and Books klassikalist vanamoelist juukselõikusteenust ja selle kõrvale hoolega valitud haruldasi fotoraamatuid.

VALITUD

1. SPORTLIK SELJAKOTT 86 € / 2. SANDOVISTI REISIKOTT JOHN, PRUUN NAHK, MÕÕTMED 48 x 30 x 22 cm 319 € / 3. 27" KOKKUPANDAV VIHMAVARI, MUST 33 € / 4. SANDOVISTI 13" SÜLEARVUTI KOTT GERD, PRUUN NAHK 113 € / 5. SAUNALINA, HALL, 100% PUUVILL 29 € / 6. MÄLUPULK MINI 8 Gb 19 € / 7. HARMAN/KARDON SOHO KÕRVAKLAPID 209 € / 8. SANDOVISTI REISIRAHAKOTT ASTRID, PRUUN NAHK, MÕÕTMED 19 x 11 x 2 cm 105 € / 9. SANDOVISTI VÕTMEHOIDJA, PRUUN NAHK 21 € / 10. VÕTMEHOIDJA, MUST NAHK 17 € / 11. TUULEJOPE, MUST, SUURUSED S-XXL 95 € / 12. SPORDISÄRK, SUURUSED S-XXL 38 € / 13. SANDOVISTI PORTFELL DUSTIN, PRUUN NAHK 43 x 30 x 9 cm, 276 €

www.collection.volvocars.com



1



2



3



4



5



6



7



9



11



12



10



10



13



LEIA ROHKEM

Rohkem aksessuaare leiad www.collection.volvocars.com



LJ

LILLI JAHILO

Niine 11 Tallinn. Ateljee külastused eelneval kokkuleppel info@lillijahilo.com, 513 9757.
www.lillijahilo.com



MARCUS ROTHOFF

Kes: Marcus Rothoff, 41

Töö: Volvo isesõitvate autode programmi juht.

Elab: Helgeredis Göteborgis koos naise ja kahe lapsega.

Ajasäästmisnipp: peab autoga sõites telefonitsi töökõnesid

SINU AJA PEREMEES

TEKST / FOTO // KENNETH ANDERSON / HENRIK GUSTAFSSON

1895. aastal tõi inglise kirjanik H. G. Wells romaaniga “Ajamasin” ajas rändamise idee laiema üldsuse mõtetesse. Kujutlus, et keegi võib aega kontrollida, osutus paeluvaks ja inimesed hakkasidki mõtlema: “Mis oleks, kui...?” Enam kui sada aastat hiljem on maailm tundmatuseni muutunud, aga meie soov aja kulgu muuta on suurem kui varem. On see võimalik või ikka veel pelk kujutelm? Volvo projekt Drive Me on natuke mõlemat.

Kõnekäänd ütleb, et saatanal on parimad laulud, kuid ulmekirjandusel on alati olnud parimad vidinad: seljakottraketid, hõljukid, teleporterid – iga järgmine rabavam kui eelmine. Ent kui pöörased need seadmed ka ei näiks, on nende eesmärk üks – säästa aega. On see juhus? Kui otsustada Volvo projekti Drive Me järgi, siis kindlasti mitte. Projekt, mille eesmärk on arendada isesõitvaid autosid, teeks au igale ulmekirjanikule.

Ma võiks Drive Me sünnist, eesmärkidest ja sellele seatud ootustest rääkida pikalt, kuid see tekitaks vastuolu artikli sisuga, mis räägib aja säästlikust kasutamisest, nii et lasen Drive Me projekti juhil Marcus Rothoffil seda märksa tabavamalt teha.

“Drive Me eesmärk on anda tavalistele autojuhtidele isesõitvad autod, et inimesed saaks teel olles oma aega millekski olulisemaks kulutada.” Näed, nii lihtne see oligi.

Tänapäeval oleme efektiivses ajakasutuses üsna osavad, kuid meie tegelik eesmärk on suutlikkus. Mobiiltelefonid, süle- ja tahvelarvutid on meile andnud rohkem vabadust, kuid muutnud meid ka ambitsioonikamaks ja suurendanud meile esitatavaid nõudmisi. See tähendab, et liiklusummikutes ei kaota me ainult väärtuslikke sekundeid, vaid ka kontrolli sündmuste üle, ja see tekitab meis stressi. Drive Me püüab seda muuta.

“Minu lapsepõlves oli auto vabaduse sümbol,” jätkab Marcus. “Autod lasid meil ümbritsevat maailma avastada ja viisid meid millal iganes kuhu iganes. Ent nüüd tundub autoga sõites, et oled maailmast ära lõigatud. Meie tahame seda muuta. Tahame aidata autosõitjatel nende aega võimalikult hästi kasutada ja moodsa eluga sammu pidada.”

Ent Drive Me mitte üksnes ei anna aega juurde, vaid aitab seda aega paremini kasutada. Liiklusummikus on tavaliselt ainult üks võimalus: istuda ja seisvate autode lõputut rodu tuiutada. Isesõitvad autod annavad võimaluse kasutada seda aega millekski huvitavamaks ja kasulikumaks.

See muudatus vähendab pingeid ja annab jõudu pühenduda asjadele, mida sa tegelikult teha tahad, kui koju jõuad.

Ja isesõitvad autod ei säästa ainult sinu energiat. Drive Me projekti autod saavad ligi mitmekülgselt infot, mis puudutab nende ümber toimuvat, näiteks tee- ja liiklusolud. See teave võimaldab neil sõita säästlikumalt. Iga auto on ka võimeline mõistma, hindama ja vältima olukordi, mis põhjustavad õnnetusi.

Drive Me eesmärk on anda tavalistele autojuhtidele isesõitvad autod, et inimesed saaks teel olles oma aega millekski olulisemaks kulutada.

Et kogeda isesõitvat autot sellisena, nagu see olema peaks, peab see auto olema kõige turvalisem mudel läbi aegade. Seega on täiesti loogiline, et esimene teedele jõudev isesõitev auto peaks olema Volvo.

Drive Me muudab põnevaks ka töö, et ehkki projekti eesmärk kõlab pööraselt ambitsioonikalt ja suurejooneliselt, keskendub see auto olemise pisikestele, igavamatele aspektidele, mis mõjutavad oluliselt meie igapäevaseid tegemisi. Kui palju aega ja vaeva raiskame me parkimiskoha leidmisele, tankimisele ja auto pesemisele? Eraldi ei võtagi need ehk palju aega, aga kõik kokku juba küll. Ja just nendest aeganõudvatest kohustustest peaks Drive Me meid vabastama.

Peagi vurab Volvo kodulinna Göteborgi tänavatel sada isesõitvat autot. Ja seejärel on vaid aja küsimus, et auto muutuks taas vabaduse sümboliks. ■

KIRG

TEKST / FOTO // ULRIKA HAMRÉN / JENS LORENSSON JA HENRIK GUSTAFSSON

Avaldada positiivset mõju maailmale meie ümber –
kui suur või väike see ka poleks – peaks olema meie
kõigi eesmärk. Olgu see või keskkonnasäästliku autoga
sõitmine või toast väljudes tulede kustutamine. Kõik jätab jälje.
Volvos töötav Sabine Feiss aga otsustas teha enamat.

Ma armastan oma tööd ja olen tõesti uhke selle üle, mida teen.

Mind on alati huvitanud keemia ja ma olen tahtnud kõigest peensusteni aru saada. Kuid keemiainseneri töö on midagi palju enam; me uurime, kuidas asjad käivad mikrotasandil – aatomite ja molekulide tasandil – ja kasutame neid teadmisi makrotasandil, näiteks mootoriõlide loomisel, räägib Sabine Feiss, Volvo mootoriõlide vaneminsener.

Kui 34-aastane Sabine kellelegi ütleb, et tema peamine ülesanne on mootoriõlide arendamine ja analüüs, on inimesed enamasti üllatunud, et mootoriõli vajab nii palju vaeva ja investeeeringuid. Nende jaoks on see pelgalt määrdeaine, mis ei vaja kuigi palju süvenemist.

Ent kui Sabine, toeks aastatepikkune kogemus, lähemalt rääkima hakkab,

mõistavad kõik, et õli on midagi palju enam kui määrdeaine – see on mootori oluline osa.

“Lisaks sellele, õli määrdeainena vähendab kuumust, kulumist ja müra, jahutab ja puhastab see mootorit, takistab roostetamist, kannab toetavaid lisa- ja tihendaineid. Ning need on ainult keemilised ja füüsikalised aspektid, kuid lisaks tuleb arvestada keskkonnakaitset ja hinda. Mida suuremaid nõudmisi esitatakse mootorile, seda suuremad on nõudmised ka õlile. Ma armastan oma tööd ja olen tõesti uhke selle üle, mida teen. Suurem osa inimestest ei tea, kui palju kasu on heast mootoriõlist – mitte ainult nende autole, vaid ka keskkonnale.”

ESMATÄITMISE PÕNEVUS

Mootoriõli koostisest ei tea enamik meist midagi. Seetõttu ei tea suurem osa autojuhtidest sedagi, et iga tehasest väljuv Volvo on täidetud mootoriõliga, mis on loodud nii, et see aitaks autol oma parimaid omadusi näidata.

“Esmatäitmine on äärmiselt oluline. Tänapäevased mootorid töötavad rohkem, mistõttu tekib rohkem kuumust ja suuremad rõhud. Seetõttu on tähtis kasutada õli, mis kaitseb mootorit parimal võimalikul moel ja aitab sel saavutada täisvõimsust. Ja just seda meie õlid teevad. Õli on välja töötatud koos Castroliga ja paralleelselt VEA mootoriarendusega. Lisaaine Titanium FST, mida kasutatakse Castrol EDGE-seeria õlis, muudab õlikihi topelttugevaks, ennetab selle



katkemist ja vähendab hõõrdumist märkimisväärselt paremini kui analoogsed õlid, milles lisaainet pole.”

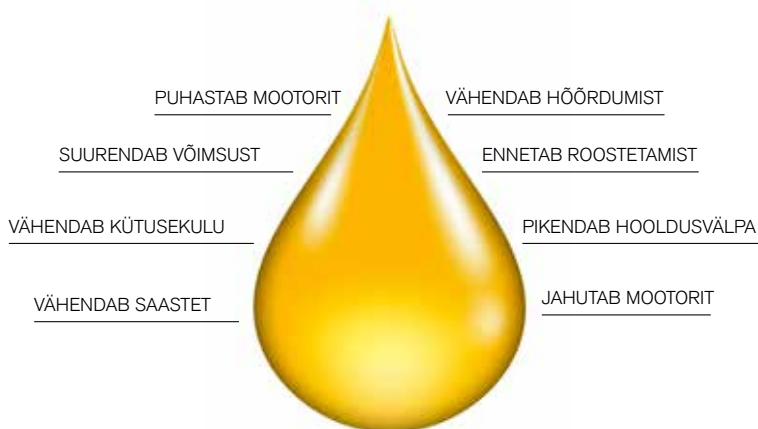
See tagab Volvo omanikule võimalikult väikese kütusekulu ja madala heitmetaseme, ja õli mängib siin suurt rolli. Castrol Edge Professional V 0W-20 mitte ainult ei vasta praegustele nõudmistele, vaid on valmis ka tulevasteks väljakutseteks.

LAHENDUS TULEVASTELE VÄLJAKUTSETELE

Sabine kuulub Volvo kõrgtaseme arendusosakonda. Tema meeskonda kuuluvad igas mootoriarenduse valdkonnas äärmiselt kogenud insenerid, kellel on piisavalt tahtmist ja auhust, et luua kõige uuenduslikumaid tooteid, mis oleks samas keskkonnasäästlikud.

Meeskonna üks eesmärk on anda meile pikk hõõrdumisvaba elu.

“Tihe side Castroliga aitab meil valmistada homseteks väljakutseteks ning toetada meie klientide püüdlusi looduse säästmisel. Tahame pakkuda õli, mis peab kauem vastu, kaitseb mootorit veel paremini, vähendab hõõrdumise miinimumini ja vähendab kütusekulu. Selle nimel me seda teeme. Selle nimel teen seda mina.”



SÕIT

KITSASTEL TÄNAVATEL

SINU AUTO ABIGA

Piiratud nähtavusega ristmikud tipptunnil, rõõp-parkimine võimatu nurga all, keerulised manöövrid võõrastel kõrvaltänavatel ja ootamatud tupikud. Mis on linnas sõitmisel ebameeldivat? Jätke endale tühjad tänavad ja lummavad kiirteed. Mis seal lõbusat on? Ma tahan kitsaid tänavaid ja tihedalt maju. Tahan enda ümber inimesi. Ma tahan kümnesendisel ringi pöörata ja eurosel mündil pidama jääda. Ärge andke mulle ruumi. Andke mulle väljakutseid.

PARKIMISABILINE

Keerulistest oludes parkimist hõlbustav Volvo Park Assist Pilot võtab roolimise üle ning annab näpunäiteid. Juhi asi on valida käik, vajadusel gaasi anda ja pidurdada.

TAGURDUS- KAAMERA

Vilka liiklusega tänavatel tagurdamist ja rööpparkimist hõlbustav Volvo tagurduskaamera näitab täpselt, mis auto taga on ning kuvab pildi ekraanile keskkonsoolis.

EESMINE PIMEDA NURGA KAAMERA

Abiks piiratud nähtavusega ristmikel ja väljasõitudel, järskuldel pööretel ja tiheda hoonestusega piirkondades, kuvab pimedate nurga kaamera pilti sellest, mis jääb auto esiosast 45 kraadi ulatuses vasakule või paremale.

TIPPVORM

2000 MEETRIT ÜLE MEREPINNA

22

INIMESED IMELIKES KOHTADES

On vaja kindlat vaimulaadi, et mägedes ellu jääda. Et kohaneda karmi maastikuga. Et muuta see oma mänguväljakuks.

Mõned inimesed tunnevad end hästi Püreneedes. 2000 meetrit merepinna kõrgemal. Kus õhk on hõre, temperatuur kõigub äärmusest äärmusesse ja maastik karm. Kus üks libastumine võib saada saatustlikuks. Asi on õiges varustuses. Sõidame Volvo V60 Cross Countryga seiklusi otsides kolme elukutselise sportlase jälgedes, kui nad mägedesse tõusevad. Mis see ometi on, mis tõmbab neid tagasi nende külalislahkusetute tippude juurde?

TEKST / FOTO // IAN DICKSON / ANDREW SHAYLOR





Soov mägedes joosta tekkis uudishimust ja looduslembusest.

Seiklus algab ammu enne mägedesse jõudmist. Tagasipööretega teel kohtumispai-
ka paneb V60 Cross Country pulsi pekslema, auto kurvihaardekontroll lubab
meil kiiresti ja muretuks edasi liikuda.

Sile asfalt asendub lõpuks looklevate kruusateedega, aastate jooksul vee-
renud kividest auklikud ja roopasse sõidetud. 201-millimeetrise põhjakõrgusega
nelikeoline V60 Cross Country ei lase end oludest häirida ning jätkame ene-
sekindlalt teed tippu. Sportlased tõstavad oma varustuse ruumikast pakiruumist
välja ja teevad ettevalmistusi järgmiseks seikluseks. Ja tänu V60 Cross Country
mägipidurile oleme kindlad, et jõuame ohutult alla tagasi.

ELUKUTSELINE MAASTIKURATTUR

“Kolisin mägedesse ja armusin neisse,” seletab Tom Oehler, elukutseline traili-
sõitja. Töö pärast sõidab Oehler enamasti linnas, kuid vabal ajal põgeneb ta mägedesse.

“Kui oled harjunud närvilise keskkonnaga ja lähed mägedesse, on see väga
värskendav: õhk, avarus, vaikus,” seletab ta.

Ent lisaks aja maha võtmisele on tal veel üks põhjus mägedesse minna. Kal-
june pinnas, järsud kalded ja lahtine kruus aitavad tal tasakaalu harjutada. “Hea
tasakaalutunnetus avab ukse keerulisemal pinnasel sõitmiseks.”

ULTRAJOOKSJA

Oma perekonna 640-aakrise farmi mäeahelikke ja jõeorge uurides kiindus Anton
Krupicka peagi mägedesse.

“Soov mägedes joosta tekkis uudishimust ja looduslembusest. Kõrgus ja mä-
gede lumi pakkusid väljakutset, mille jaoks, tundus, olengi loodud,” räägib Krupicka.

Krupicka võistleb kõikjal maailmas 100-miilistel maratonjooksudel, kus osa-
lejad võistlevad kuni 24 tundi jutti ränkraskel maastikul. Sellistes kohtades nagu
Püreneed käib ta puhkamas ja treenimas.

“Mu väärtuslikuim auhind mägedes jooksmise eest on kinnitus eluviisile, mis
väärtustab õues viibimisest ja liikumist maa loodusliku rütmi taktis.”

PARAPLAANER

“Ma lihtsalt tahtsin lennata,” ütleb Jean-Baptiste Chandelier, kutseline paraplaa-
ner. Ta elab Alpides, kuid arvab, et Püreneed on üks paremaid paiku, kus pa-
raplaaniga lennata. Ta käib seal igal aastal vigurlendu harjutamas.

Kui ta parajasti oma lendudest Youtube'i menukaid videoid ei tee, kavandab ja tes-
tib ta suurtootjate jaoks paraplaanide tiibu. Enda sõnul on ta lendamisest sõltuvuses.

“Mulle meeldib lendamise vabadus. See kergus, eraldatuse tunne. Hädava-
jalik täpsus ja sujuvus. Ja G-jõud pööretel.” Järsematel pööretel ulatub koormus
kuue G-ni.

“Kui mäetippi jõuad, võid peaaegu kõikjalt alla hüpata. Kelleltki ei pea luba küsima.”

VAJALIK VARUSTUS

POC kiiver // proteiinitahvlid // üliõhuke soojapidav riietus // eriti haarduvad
jooksutossud // tellimustööna tehtud ratas // vigurtiib // Volvo rattaraam //
Volvo V60 Cross Country





KOKKUPANDAV JALGRATTAHOIDIK KAHELE JALGRATTALE, KINNITUB VEOKONKSULE. Hind paigaldusega **950 €**



KUMMIST SALONGIMATID ERINEVALE MUDELITELE. Hind alates **99 €**



SPORDIKOTT MAHUTAVUSEGA 45 LIITRIT **95 €**



TAGAISTME MEELELAHUTUSSÜSTEEM KAHE 8-TOLLISE EKRAANIGA. Hind koos paigaldusega alates **2300 €**



POLESTARI MOOTORIHÄÄLESTUS. Sooduspakkumine AWD mudelitele. (väljalaskeasta. 2005-2015). **749 €**



XC60 PÄIKESEKARDINAD TAGAUSTELE. Hind koos paigaldusega **150 €**
XC60 PÄIKESEKARDINAD PAKIRUUMIS. Hind koos paigaldusega **190 €**



SENSUS CONNECTED TOUCH KOLMPEKT – paigaldatav Sensusiga varustatud mudelitele alates väljalaskeastast 2012 (ilma navi mälukaartita). Hind koos paigaldusega alates **1579 €**



KOERAVÕRED PAGASIRUUMI. Hind XC70 mudelile koos paigaldusega **970 €**



PAKIRUUMI TEKSTIILMATT, MUST. Hind alates **230 €**



LAIENDATAV KATUSEBOKS, MUST. Hind koos paigaldusega **1045 €**



KATUSEBOKS SPACE DESIGN 420. Saadaval titaanhõbedase ja mustana. Hind koos paigaldusega **990 €**



KATUSERAAMID ALUMIINIUMIST. Hind koos paigaldusega XC60 mudelile **320 €**

! TÄHELEPANU: KÕIK LISASEADMED POLE SAADAVAL KÕIKIDELE VOLVO MUDELITELE. PALUN VÕTA ÜHENDUST INFO-AUTO VOLVO ESINDUSEGA VÕI KÜLASTA VEEBILEHTE VOLVOCARS.COM, ET VEENDUDA, KAS KONKREETNE LISASEADE ON SAADAVAL SINU VOLVOLE.



Volvo Cars recommends Castrol EDGE Professional

MEIE VASTUPIDAVAIM MOOTORIÕLI ON **TITAANI VASTUPIDAVUSEGA**



CASTROL EDGE PROFESSIONAL MOOTORIÕLI ON EKSKLUSIIVNE KAUP VOLVO VOLITATUD ESINDUSTELE

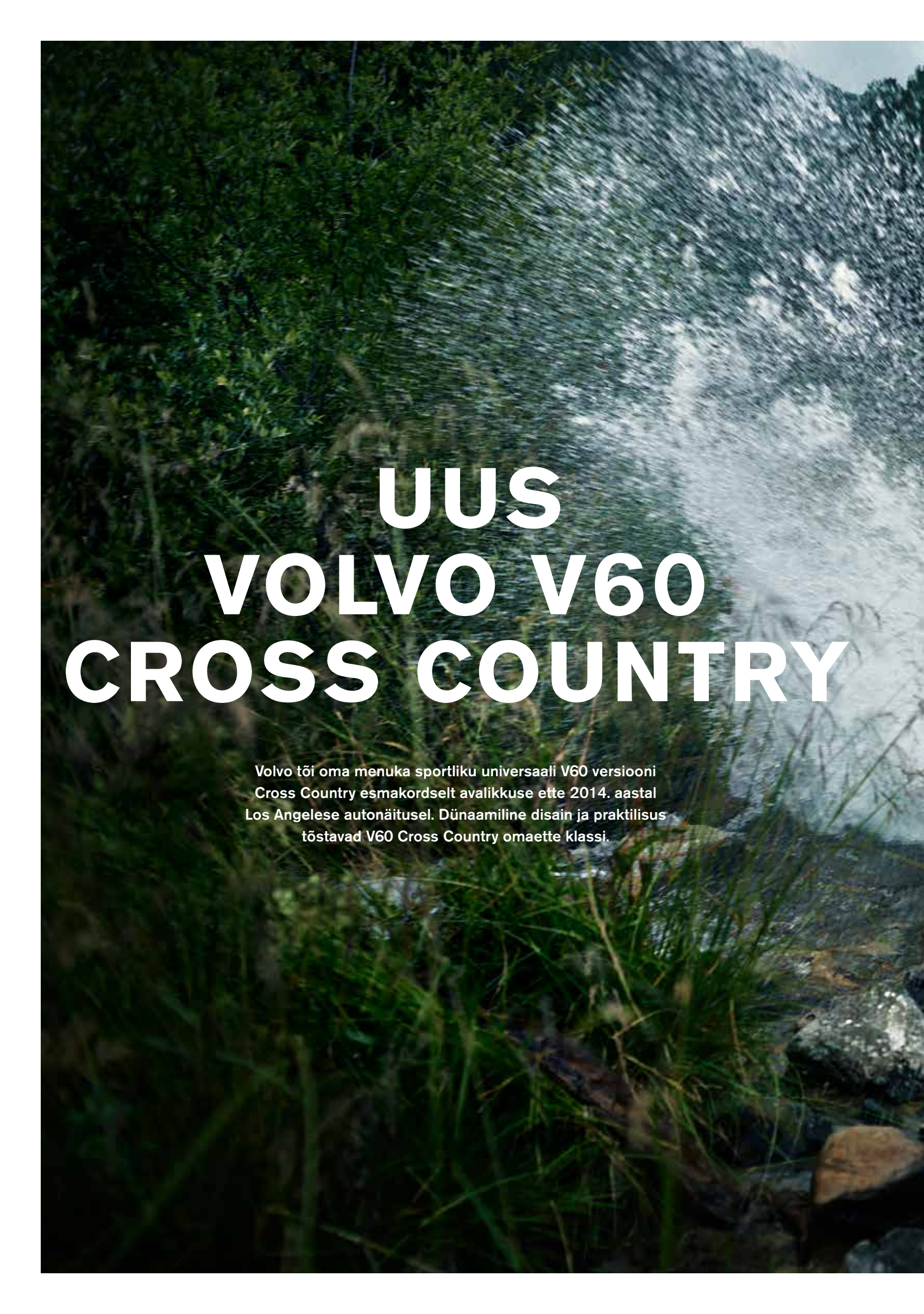
Castrol EDGE Professional täiustatuna TITANIUM FST™ on meie vastupidavaim ja arendatuim mootoriõlide sari. TITANIUM FST™ kahekordistab õlikelme vastupidavust, kindlustab pideva õlitusvõime ja vähendab hõõrdepindade vahelist hõõrdumist.

See mootoriõli on valminud Castrol Professional kvaliteedistandardi järgi ja esimese mootoriõlina maailmas on sertifitseeritud CO₂ neutraalsena.

**BOOSTED WITH
TITANIUM FST™**

IT'S MORE THAN JUST OIL

Castrol
EDGE
PROFESSIONAL



UUS VOLVO V60 CROSS COUNTRY

Volvo tõi oma menuka sportliku universaali V60 versiooni
Cross Country esmakordselt avalikkuse ette 2014. aastal
Los Angelese autonäitusel. Dünaamiline disain ja praktilisus
tõstavad V60 Cross Country omaette klassi.





Peegeldades Volvo põhjamaist pärandit ning armastust looduse ja seikluste vastu, ühendab V60 Cross Country kaks maailma – sportlik, vahetu ja samas mugav sõidukogemus koos vabadusega avastada uusi paiku.

Volvo V60'st 65 millimeetrit kõrgema kliirensiga vastupidava ehitusega V60 Cross Country pakub ainulaadset sõiduelamust nii teedel kui ka maastikul tänu pöördemomendi kontrollisüsteemile ja kurvihaardekontrollile.

ISIKUPÄRANE DISAIN

V60 Cross Country disain rõhutab auto seiklushimulist olemust. Kõrgem põhi, põhjakaitseplaadid ees ja taga, astmelauad ja tiivalaiendid annavad V60 Cross Countryle muljetavaldava jõulise välimuse, mis rõhutab auto võimekust maastikul, samas kui sisseehitatud väljalasketoru otsad kõnelevad sportlikust loomusest.

Välimuses torkavad silma ainulaadne meekärge meenutav iluvõre, mustjas-rohelised klaasid, mattmustad peeglikorpused ja tagumisse pealesõidukaitse plaati pressitud Cross Country embleem.

18- või 19-tolliste velgedega V60 Cross Countryl on kõrged rehvid, mis muudavad sõidu mugavamaks ja annavad auto välimusele maasturliku alatoon, vähendavad teemüra ning kaitsevad veelgi kurvides või kivistel teedel.

TÄIUSTATUD SISEMUS

Volvo põhjamaine pärand torkab silma nii auto välimuses kui ka sisemuses. Salongis annavad kindlustunde väljapeetud pisisjad, ehtsad materjalid – puu ja nahk – ning hõlpsalt leitavad-käsitletavad lülitid. Keskkonsooli ja ukseliistud võib tellida Piano Black mustana, millega kaasnevad juveele meenutavad pöördlülitid keskkonsoolis ja raamita tahavaatepeegel.

MUGAV SPORTISTE

V60 Cross Countryl on sportistmed, mis passivad oivaliselt auto juhikeskse olemusega. Istmed pakuvad tõhusat külgtuge reitest õlgadeni, nii et juht püsib kindlalt paigal ka kiiretes kurvides.

VEERMIK JA JÕUALLIKAD

T5, 245 ja 254 hj V60 Cross Country neljarattaveoga mudelit liigutab 2,5-liitrine 254-hobujõuline T5-mootor. Esirattaveoga autodele pakutakse Drive-E neljasilindrilist T5-mootorit, millel on 245 hobujõudu ja mille suurim pöördemoment on 350 Nm. Uue kaheksakäigulise automaatkäigukastiga V60 Cross Countryl kütusekulu on 6,6 l/100 km (153 g/km).

190 hj D4 Esirattaveoga V60 Cross Country 190-hobujõuline D4-diiselmootor põhineb Volvo teedrajal Drive-E tehnoloogial, mis pakub kompromissi sooritusvõime ja säästlikkuse vahel. Manuaalkäigukastiga V60 Cross Country D4 kütusekulu on 4,2 l/100 km (111 g/km). Valikus on ka järeleproovitud 2,4-liitrisel mootoril põhineva viiesilindrilise D4-jõuallikaga neljarattaveoline V60 Cross Country võimsusega 190 hj.

Uus kaheliitrine D3 Valikus on ka uus neljasilindriline Drive-E diiselmootor D3, võimsusega 150 hj ja pöördemomendiga 350 Nm. Manuaalkäigukastiga V60 Cross Country D3 kütusekulu on 4,2 l/100 km, CO₂-pääst 111 g/km.



VOLVO S60 CROSS COUNTRY - MUDELIAASTA 2016

Oma tuumikklientide nõudmistele vastu tulles esitles Volvo tänavusel Detroiti autonäitusel põnevat mudelit S60 Cross Country.

65 mm kõrgema põhjaga ja võimeka nelikveoga S60 Cross Country on turul ainus tõeliselt maastikukõlbulik sedaan. Euroopas pakutakse S60 Cross Countryt ka esirattaveoga. S60 Cross Country on saadaval viies värvitoonis: Onyx Black, Osmium Gray, Crystal White, Silver ja Coffee Brown.



ELU

AEGLASEL RAJAL

KANNATLIKKUST NAUTIDES

33

LUGU





PÄEV MEREL

TEKST / FOTO // ULRIKA HAMRÉN / STEFAN ISAKSSON

Tänapäeval näikse suurem osa meist uskuvat, et mida kiiremaks maailm muutub, seda paremaks ta saab: kiiremad autod, kiirem andmeside, kiirem toit. Aga mis siis, kui meie täitmatu kiirusejanu juhatab sisse rahulolematuse ajastu, mil me enam ei suuda aega maha võtta ja lihtsalt nautida ootusärevust, mis tekib tõelisest igatsusest millegi järele?

Õnneks on järjest rohkem inimesi, kes on valmis võtma aega, et õppida tege-ma asju nii, nagu neid läbi aegade on tehtud. See võib rohkem aega võtta, kuid sageli on tulemus ootamist väärt.

Selliste mõtetega asusin merele, et uurida, kas kannatlikkus võib tõesti naudingut pakkuda.

Põhjamere puhas, külm ja soolane vesi on teinud Grebberstadist Rootsi Bo-huslāni maakonna põhjaosas tõelise austrisõbra paradiisi. Peaaegu 90 protsenti Rootsi austritest püütakse siit ja paljud toidukriitikud peavad neid maailma pa-rimateks. Aga mitte austrite pärast pole ma tulnud Grebberstadi, kohta nimega

Everti paadimaja. Ma otsin midagi palju väärtuslikumat: homaare.

Lahkun Everti paadimajast, mis on samas kohas tegutsenud 150 aastat, ja ronin laevale, mis viib meid süvamere aaretejahile. Korraga meenub liigagi selgelt, et ma ei talu meresõitu. Tuul sasib mu juukseid ning lained veerevad ja murduvad, keelitades meid kaasa lööma. Hakkan end veidi nõrgalt tundma. Möödume lage-datest graniitkaljudest, jätame maa ja paadimaja kaugele seljataha.

Homaaripüüdjat Lars Karlssonit ei näi lained heidutavat. Ta sai oma esimese paadi seitsmeaastaselt, nii et ilmselt on ta praeguseks nendega harjunud.

“Sa pead merd austama ja ohte teadma,” alustab Lars, kes koos venna Periga Everti paadimaja peab. Ta jätkab: “Kui maast kaugemale jõuad ja kõik näib ilus, võib see ometi järsku muutuda. Kui homaariid vanemaks jäävad, seavad nad end sisse merepõhjas, kus nad saavad kaljuõõnsustesse ja pragudesse pugeda. See muudab nende püüdmise väga ohtlikuks.”

Rootsis algab homaaripüük kell 7 esimesel esmaspäeval pärast 20. sep-tembrit ja on lubatud järgmise aasta 30. aprillini. Selle aja jooksul kohtavad Lars ja tema vend külalisi kõikjalt maailmast, kes tahavad ise proovida põlist Rootsi püügiviisi. Kogeda traditsiooni, mis algab koidikul paadimajas ja lõppeb jõuetute kätega homaaripüüniseid kaldale tassides ja lootes, et need on ääreni täis.

“Ligipääs siinsetele vetele ja võimalus anda otsad millal iganes tuju tuleb, on minu arusaam luksusest. Ei loe, et tuul ulub ja vihma kallab nagu oavarrest. Ja kohtumine nii paljude inimestega üle maailma, kes on tulnud seda kogemust jagama, teeb mind õnnelikuks,” räägib Lars.

Muidugi võite minna ja osta homaari kohalikust supermarketist või selle res-toranis tellida. Aga on hoopis teine asi, kui olete homaari püüdmiseks heisanud purjed ning korraga leidnud end lainetega maadlemast, mässanud pootshaaki-dega ja piilunud lootusrikkalt homaaripüünisesse, mis on tulvil midagi sootuks muud. Esimene mullusel hooajal püütud homaar müüdi Göteborgi kalaoksjonil jalustrabava 11 500 Rootsi krooni (u 1220 eurot – toim) eest.

Hakkame Larsiga, villased sokid jalas ja meresool juustes, päeva püügist süüa tegema. Keedame oma homaari vees, maitseks vaid veidi soola ja suhkrut. Ja ehkki me ei teeninud oksjonil varandust, on see hetk minu jaoks hindamatu.



40 FEET TO 40 METRES
NOT JUST REFINED BUT REDEFINED

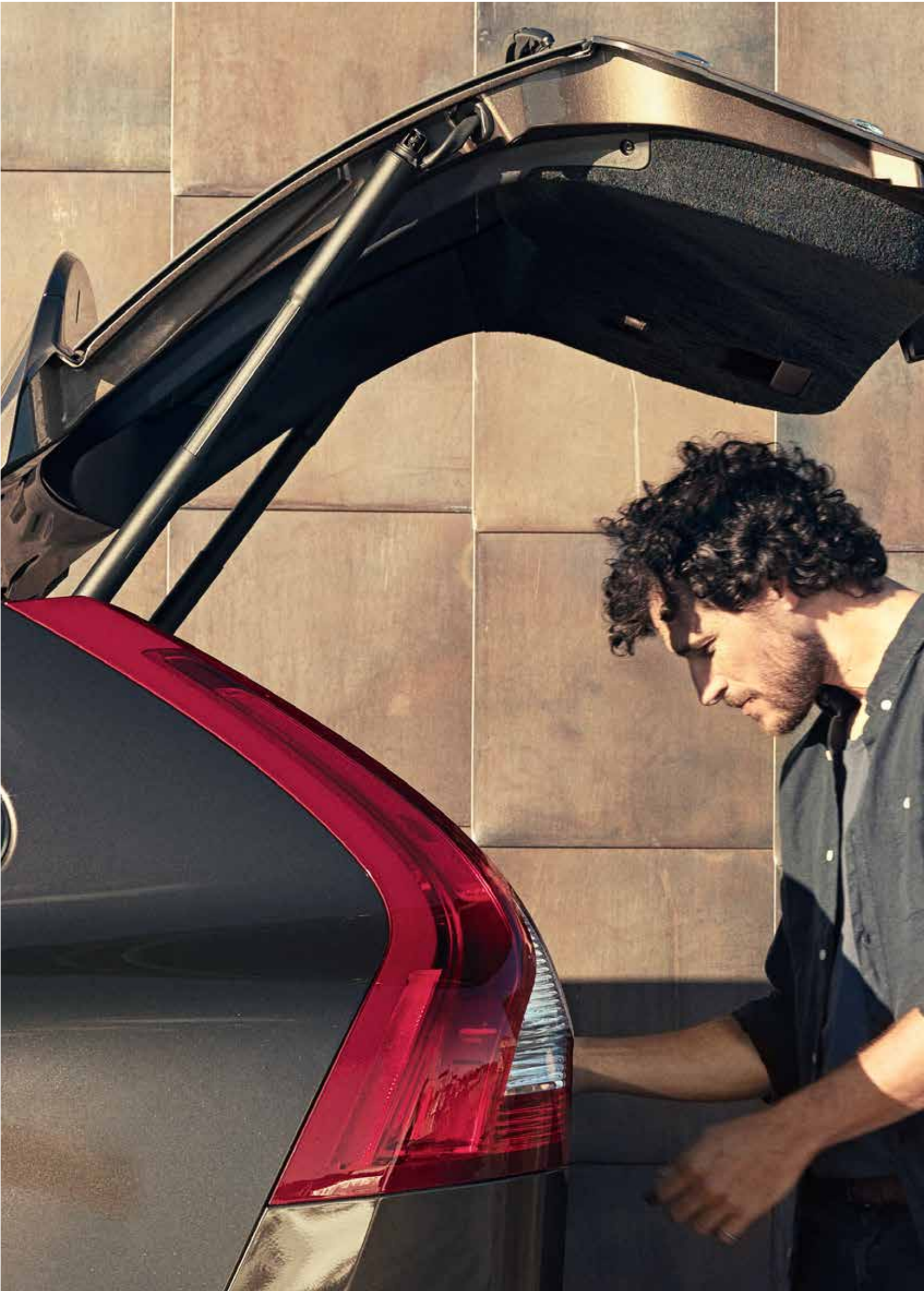


PRINCESS S72



1965  2015
PRINCESS
princessyachts.com

BALTIC CRUISERS · Tel 671 0075 · bmk@paadid.ee · www.paadid.ee



4 LIHTSAT NIPPI TEELPÜSIMISEKS

NR. 01

VOLVO SERVICE 2.0

Pole vahet, kas sinu Volvo on uhiuus või oled seda juba mõnda aega pidanud – parim viis seda hästi hoida on selle korrapärane hooldamine Volvo teeninduses. Volvo koolitusega mehaanikud, kindlad töövõtted ja originaalvaruosade kasutamine tagab, et sinu auto teenib sind paremini ja kauem. Andsime sellele nimeks Volvo Service 2.0 – ainulaadne teenus, mida pakuvad vaid Volvo esindused. Teenuse kasutamisega kaasneb tasuta Volvo Assistance hädaabiteenus ühe aasta jooksul, kontaktisik teeninduses, tasuta tarkvarauuendused, põhjalik tehnokontroll, vajadusel asendusauto ja autopesu. Lisainfo leidmiseks külasta veebilehte volvo.infoauto.ee või võta ühendust lähima Info-Auto Volvo esindusega.

NR. 02

REHVIHOTELL

Velgedel rehve tuleks alati hoida jahedas, pimedas ja kuivas kohas. Volvo rehvihotellid pakuvad korralikke hoiutingimusi, lisaks hoolitsevad Volvo mehaanikud rehvi vahetuse eest, kontrollivad rehvide seisundit ja teevad need põhjalikult puhtaks.

NR. 03

MIDAGI NÄDALA- VAHETUSEKS?

Volvo esindused pakuvad laia valikut teenuseid, mis hoiavad sinu auto nägusana ja kindlalt teel. Nende hulka kuuluvad professionaalne autohooldus, kliimaseadmete kontroll ja täitmine, klaasiteenindus ja mõlkide õgvendamine.

NR. 04

VOLVO HÄDAABITEENUS

Volvo Assistance aitab sind kodus ja teel, õnnetusjuhtumite korral ja remondiga, tagab reisi jätkamise või leiab öömaja, pakub rendiautosid ja veel palju muud. 24 tundi ööpäevas, 365 päeva aastas, kõikjal Euroopas.

LISAINFOT VOLVO HOOLDUS- JA REMONDITEENUSTE KOHTA SAAD INFO-AUTO VOLVO ESINDUSTEST.

INSPIREERITUD

INIM-

KEHAST

TEKST / FOTO // ULRIKA HAMRÉN & KENNETH ANDERSON / NUDIE, VOLVO & ANDREW SHAYLOR

“Üks suurus sobib kõigile.” See väide on sama pöörane kui müüt Minotaurosest ja sama ebatöenäoline kui maantemuhk ZAZ 965 uus tulemine. Ja ehkki väljend “sisimas oleme kõik ühesugused” võib olla üllas, vaidleks meie luustikud ägedalt vastu. Õnneks kujundab üha rohkem tootjaid kliendi vajaduste järgi ja hoolib meie tõelistest vajadustest. Nii et nüüd võime rõõmu tunda asjadest, mis on loodud just meile sobivaiks.



Wider Jeans 12



RE PAIR
RE USE
RE DU

Wider Jeans 12



RE PAIR
RE USE
RE DUCE

AUAVALDUS INIMKEHALE

Teksade jalgatõmbamine ei tohiks olla ahistav, see peaks olema vabastav.

Ja mõnikord, kui püksid on teinud osavad meistrid, kellel on silma detailidele ja huvi nii inimese loomuse kui tema kehahituse vastu, võivadki püksid tunduda nagu teine nahk. Kohtume Joakim Leviniga, Göteborgi teksafirma Nudie kaasasutajaga, et rääkida tema armastusest teksakanga vastu ja rõõmust, mida tekitab kasutajaid silmas pidavate toodete disainimine.

Ü

he jalaga minevikus ja teisega kindlalt tulevikuteel, astub Nudie pikkade sammudega oma eesmärgi poole: toota teksapükse palju inimlikumal viisil, nii et väärtustataks aega ja asju, mis meil juba on. Kohtume Joakim Leviniga, kes on kaasasutaja Göteborgis tegutservas teksafirmas, mille nimi on tuttav kõikidele teksadearmastajatele üle maailma, nii kolkakülades kui tuulistes suurlinnades.

“Me teeme teksaseid, sest me armastame teksaseid,” on Joakim reibas. “Meile meeldib, kuidas teatud detailid võivad teid viia läbi teksade ajaloo. Me saame nendest detailidest inspiratsiooni ja mängime nendega, et luua teksapükse, mis sobivad tänapäeva. Asi ei ole moes. Me pole kunagi tahtnud saada kuulsaks kaubamärgiks. Me oleme kaasaegne firma, mille eesmärk on uurida argipäeva. Kui meie tootmine on eetilise ja keskkonnasõbralik ning tooted tulevikkuvaatavad ja samas minevikku väärtustavad, oleme õnnelikud,” teatab Joakim uhkelt.

2006. aastal teatas Nudie, et tahab saada sajaprotsendiliselt keskkonnasõbralikuks firmas – kuus aastat hiljem jõutigi eesmärgini. Isegi sildid nende teksadel kannavad ainulaadest loodushoiuüleskutset: “Enne pesemist kandke kuus kuud” – pesumasinat harvem kasutades säästetakse loodust ja pealegi annab see igale paarile ainulaadse välimuse.

“Me teeme igapäevavarõivaid, mis paratamatult vananevad, kuluvad ja lõpuks

räbalduvad. Teksad on samasugused, kuid vananedes muutub nende välimus vastavalt kandja elustiilile. Pole midagi ilusamat kui kulumine, lasta hästikantud teksadel oma lugu rääkida. See on auavaldus vananemisele!”

Aga mida teha, kui teie lemmikpaari eluiga hakkab lõppema? Näiteks võite need viia Nudie töökotta parandusse, kus püksid tasuta korda tehakse. Ja kui töökoda on kaugel, võivad nad teile postiga paranduskomplekti saata. Aga kui püksid on liiga kulunud, võite need poodi tagasi viia ja saate järgmise paari odavamalt. Paranda, taakasuta, töötle ümber. Miski ei lähe raisku.

Ent see pole veel kõik. Nudie järgmine eesmärk on muuta tootmine täiesti läbipaistvaks.

“Läbipaistvus on tööstuses tähtis igas mõttes. Tahame klientidele näidata, kuidas täpselt me midagi teeme. Ja nemad otsustavad, kas see meeldib neile või ei,” seletab Joakim.

Joakim ja tema kolleegid ei tee kompromisse inimeste ja kasumi vahel, tootmise ja loodushoiu vahel. Võib-olla ajendab neid küsimusi esitama ja piire kompama armastus punk- ja rokkmuusika vastu?

Aga nimi: Nudie? See on auavaldus Nudie Cohnile – tõelisele valekauboile, kes 1950. aastatel kantrimuusikaga moemaailma muutis –, aga viitab ka sellele, kuidas hea teksapaar jalas tunduma peaks. Kuidas miski, mis on korralikult disainitud ja inimestele mõeldud, võib tunduda tõeliselt vabastavalt. Auavaldus inimkeha.



「Parandamine
näitab hoolimist.」



- ▶ WE WILL GLADLY REPAIR YOUR WELL-LOVED NUDDIE JEANS FOR FREE!
- ▶ IF YOU NO LONGER LOVE THEM YOU CAN RETURN THEM TO US FOR 20% OFF A NEW PAIR OF JEANS.
- ▶ WE WILL REPAIR AND WASH YOUR PRE-LOVED JEANS THAT WILL BE RESOLD IN OUR REDESIGNED AND SECOND HAND PROGRAM.
- ▶ THIS IS TRUE!



「
Auto disainimisel
ei arvestata ainult
füüsilise heaoluga,
iga autosolija hea
tuju on samuti tähtis.
」



KUJUNDATUD KEHA JA VAIMU JÄRGI

Iga tellimus- või rätsepatöö on luksus, aga istuda autosse, milles tundub, nagu oleks see sinu jaoks tehtud, on midagi veel erilisemat. Ja asi pole ainult mugavuses: loeb rahuolutunne, mis tekib, kui sirutad käe instinktiivselt millegi järele ja see ongi seal.

Kui sa esimest korda oma uude Volvosse istud, võid märkata, et kõik tundub üsna tuttav. Ergonoomilise kujuga uksekäepide mõjub kindlalt, nagu suruks vana tuttava kätt. Või et istme seljatugi näikse olevat kujundatud sinu selgroo järgi. Kõiki reguleerimisvõimalusi arvestades näib, et terve iste võib kehale pakkuda tuge ja mugavust just seal, kus seda vaja on. Isegi jalgu välja sirutades pole vaja peljata, et jalad takerduvad rippuvatesse juhtmetesse või jäävad pedaalide vahele kinni.

Ent auto ainult ei tundu tuttavana: ringi vaadates märkad et kõik asjad on just seal, kust te neid otsite. Kõige tähtsam info tahvelarvuti-laadsel ekraanil on alati silme ees ning nupud roolil ja keskkonsoolis on paigutatud nii, et need ei lähe segamini, aga on ikkagi alati käeulatuses. Ja kui tihedas liikluses ei saa käsi roolilt tõsta, mõjub rahustavalt silme ees olev nupp, millega saad häälkäsklused sisse lülitada.

Lihtsus ja loogika ei aita mitte ainult selget sisekujundust luua, vaid pakub ka meelerahu. Sest autot disainides ei arvestata ainult füüsilise heaoluga, ka iga autosolija vaimne heaolu on sama tähtis. Disain peab juhust sammukese ees olema ning lähtuma sellest, kuidas juht ühes või teises olukorras käituda võib. Volvo on katsetanud, kuidas me reageerimine teatud elementidele autode disainis. Nii et võib-olla jätab auto sulle kindla mulje juba enne sisseistumist.

Mõistagi pole see kokkusattumus; see on intelligentse disaini tulemus. Ja kui sa saad tuttavamaks oma auto uuenduslike omaduste ja võimalustega, hakkad mõistma disainimeeskonna mõttekäiku disaini kavandamisel ja elluviimisel. Nad lähtuvad inimkehast.

ELEKTRILISELT LIIGUTATAVAD KÜLJETOED

Comfort istmed on saadaval küljetugedega, mida saab elektriliselt sobivamaks sättida. Tõhusam külgtugi on eriti meeldiv kiirel sõidul.

MASSAAŽ JA TUULUTUS

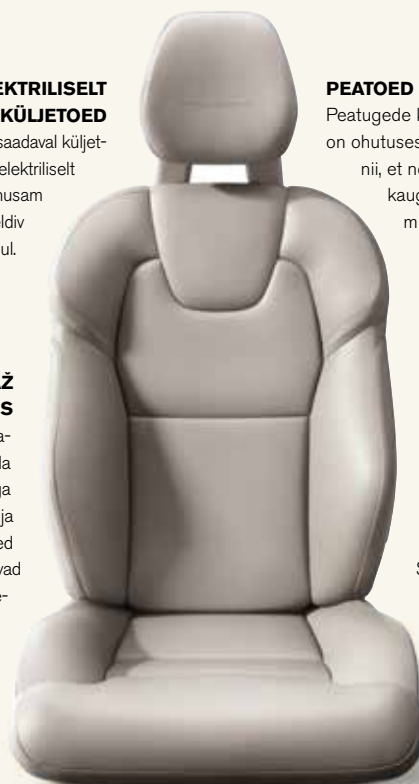
Comfort istmete seljatugedesse saab tellida massaažiseadme, millega käib koos istmepadja ja seljatoe tuulutus. Need võimalused muudavad mugavamaks nii igapäevased sõidud kui ka pikemad reisid.

PEATOED

Peatugede kallet ei saa muuta. Asi on ohutuses – peatoed on loodud nii, et need oleks peast õigel kaugusel, ja seda ei tohi muuta..

ÕHUKESED SELJATOED

Esiistmete õhukesed seljatoed jätavad rohkem jalaruumi tagaistujaille. Seljatugede loomiseks saadi inspiratsiooni Skandinaavia klassikalistest painutatud vineerist toolidest, mille seljatugi järgib selja kuju.



PEORÕIVAD

VOLVO XC60 LISAVARUSTUS

TÄISKOMPLEKT - VÄLIMINE DISAINIPAKETT

alates 3400 €

(värvid Silver ja Iron Stone)

Rattad ei kuulu komplekti.

Hind koos paigaldusega.

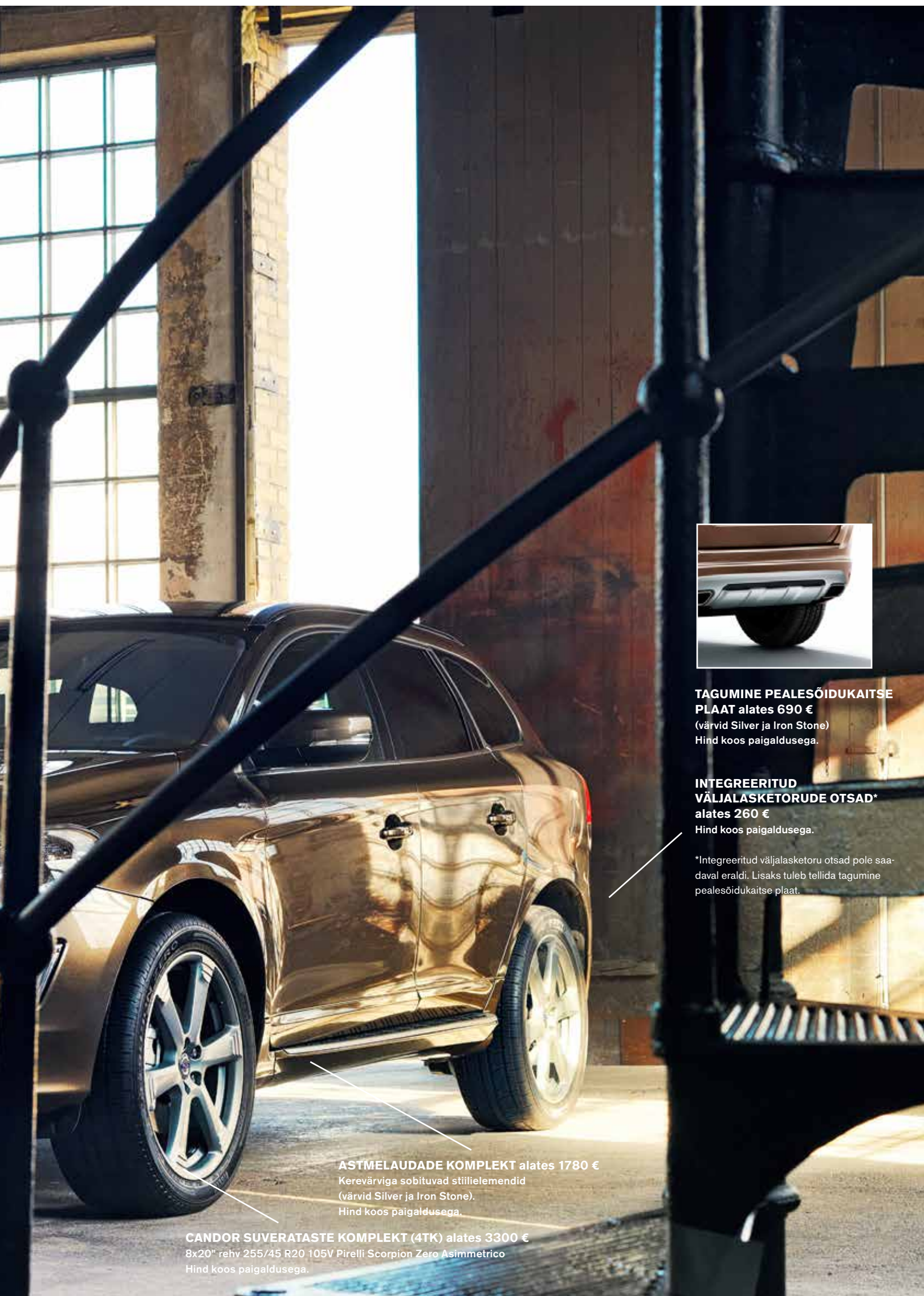
ESIPÖRKERAUA EHSIRAAM

alates 690 €

(värvid Silver ja Iron Stone)

Hind koos paigaldusega.

! TÄHELEPANU! LISAVARUSTUS EI SOBI KÕIKIDELE VOLVO MUDELITELE. KONTROLLI
SOBIVUST OMA VOLVOLE INFO-AUTO VOLVO ESINDUSES VÕI VEEBILEHEL VOLVOCARS.COM



**TAGUMINE PEALESÕIDUKAITSE
PLAAT** alates 690 €
(värvid Silver ja Iron Stone)
Hind koos paigaldusega.

**INTEGREERITUD
VÄLJALASKETORUDE OTSAD***
alates 260 €
Hind koos paigaldusega.

*Integreeritud väljalasketoru otsad pole saadaval eraldi. Lisaks tuleb tellida tagumine pealesõidukaitse plaat.

ASTMELAUDADE KOMPLEKT alates 1780 €
Kerevärviga sobituvad stiililemendid
(värvid Silver ja Iron Stone).
Hind koos paigaldusega.

CANDOR SUVERATASTE KOMPLEKT (4TK) alates 3300 €
8x20" rehvi 255/45 R20 105V Pirelli Scorpion Zero Asimmetrico
Hind koos paigaldusega.

HAARE NAGU GEKOL

Geko võime haarata kinni pea igast pinnast on imetlusväärne. Nende tillukeste jalakeste igal ruutmillimeetril on 14 000 karvakest, millest igaüks hargneb 500-ks mikroskoopiliseks spaatliks. Need spaatlid rakendavad molekulaartasandil Van der Waalsi jõudu, mille haare on nii tugev, et suudaks kanda 130-kilost raskust. Üsna muljetavaldav.

Aga miks me gekodest räägime? Volvos hinnatakse head pidamist. Seetõttu kulutamegi rehvide testimisele nii palju aega. Kõik Volvode rehvid on valitud auto mudeli järgi ning nende veeretakistust, kulumist ja eri teekatetel käitumist nii viimas kui kuival on põhjalikult testitud. Need rehvid ei aita küll geko kombel mööda seinu ronida, kuid aitavad teil püsida teel ka kõige raskemates oludes.

Rehvide ja velgede kogu valikut näete veebilehel volvocars.com.



ATREUS SUVERATASTE KOMPLEKT (4tk) **2600 €**
7,5x18"; rehv 225/40 R18 92W XL Michelin Pilot Sport 3
Hind Volvo V40 mudelile koos paigaldusega.



TALITHA SUVERATASTE KOMPLEKT (4tk) **3300 €**
8x20"; rehv 255/45 R20 105V XL Pirelli Scorpion Zero Asimmetrico
Hind Volvo XC60 mudelile koos paigaldusega.



ARTIO SUVERATASTE KOMPLEKT (4tk) **2900 €**
8x19"; rehv 235/40 R19 96W XL Bridgestone Potenza S001
Hind Volvo mudelitele S60, V60, S80, V70 koos paigaldusega.



ERAKIR SUVERATASTE KOMPLEKT (4tk) **2900 €**
8x19"; rehv 235/55 R19 101V Michelin Latitude Sport
Hind Volvo mudelitele XC70, XC60 koos paigaldusega.



VAATA LISA

Laadi App Store'ist tasuta Volvo Wheels rakendus ja vaata, kuidas uued veljed sinu auto välimust muudavad.



KLIENT NR 994 JA JAHT VOLVO XC90 PEALE

ANNE HOLT I UUSIM SEIKLUS

Uhiuue Volvo XC90 esimeses partiis oli 1927 nummerdatud autot ja neid sai tellida ainult internetist. Kõrgehtkel läks kaubaks seitse autot minutis ja napilt 47 tunniga olid kõik 1927 autot müüdud. Kui tolm langenud oli, saime kokku Anne Holtiga, Norra krimikirjanduse kuninganna ja Volvo XC90 number 994 omanikuga.

Kahe vanema Volvo omanikuna ootas Anne XC90-t igatsusega. Ta sättis üles paar vaatluspunkti, kust veebimüüki jälgida, ja ründas õigel hetkel. Ülesanne täidetud.

"Esimestel minutitel pärast müügi algust oli lehekülj ülekoormatud. Aeg läks ja kampaania lõpp lähenes ning ma olin kindel, et mäng on kaotatud. Aga korraga pääsesin lehele! Olin varem mõelnud, millise numbriga autot ma tahaksin, ja olen väga õnnelik, et sain auto number 994," räägib Anne rõõmu ja kergendusega.

1927 Volvo-sõpra, kellel õnnestus esimestena saada täiesti uue Volvo XC90 omanikeks, leiavad end varsti lummatuna hämmastavast autost,

mis on tulvil ainulaadseid võimalusi ja omadusi, mille lävepakku ehib plaat auto järjekorranumbriga ja pakiruumi luuki esmaseeria First Edition embleem.

Autod on Onyx Black mustad, all kaheksa kodaraga 21" veljed Inscription. Sisemuses on kokku sobitatud merevaigukarva nappanahast istmed, tuhk-hall näidikuplokk ja pähkliidust ilustiistud. Aga parim on siiski tehnoloogia. Üks täiuslikumaid ja tehniliselt arenenumaid turvasüsteeme on juurde saanud kaks maailma esimest turvatehnoloogiat: teelt väljasõidu vältimissüsteem ja automaatpidurdus ristmikel, mis muudavad täiesti uue Volvo XC90 enneolematult ohutuks – isegi Volvo mõõdupuu järgi. Just auto turvalisus oli see, mis Anne Holtile enim muljet avaldas.

50

TÄIESTI UUS VOLVO XC90



AINULT MINU

Minu silmis on Volvo tugev, enesekindel Skandinaavia naine. Ta teab, mida tahab, ja teda võib usaldada. Ta on tagasihoidlik, aga hindab kvaliteeti; rohkem tegutseja kui jutustaja. Ta ei hoople, aga teab oma väärtust.

"Ohutus on minu jaoks kõige tähtsam. Ja Volvos sa ainult ei tunne end kaitstuna – sa oledki kaitstud! Ka suurus on oluline. Meil on kaks koera, kes tavalises maasturis täidaks oma puuridega terve pakiruumi, aga XC90-s jääb ruumi üle. Mis puudutab väälimust, siis mulle meeldivad mu kaks vanemat Volvot, aga kui uut XC90-t nägin, lausa armusin sellesse. See on lihtsalt väga ilus auto, nii seest kui väljast," räägib Anne.

Anne raamatutes kohtab suurt hulka iga sorti tegelasi. Aga kui üks tegelane oleks XC90, siis milline ta oleks? "Minu raamatus oleks XC90 edukas, keskealine kõrge positsiooniga äriinimene. Keegi, kes on suutnud tähelepanu vältida, kuid ometi edukas olnud. Kindlasti keegi, kes suudab saladust hoida.

ANNE HOLT

Nimi: Anne Holt, 56-aastane.

Sünnikoht: Larvik, Norra.

Tegevusala: jurist, ajakirjanik, poliitik ja kirjanik

Praegu käsil: Norras anti hiljuti välja Holti uus romaan "Äkksurm".

See on põnevik pettustest.

Raamatu kirjastamisõigused on müüdnud juba paljudesse riikidesse..



FOTO: THRON ULLBERG



VAATA ROHKEM INFOT TÄIESTI UUE VOLVO XC90 KOHTA WWW.VOLVOCARS.COM



MÖTLEME
PUHTAST ÕHUST

Me veedame oma autodes rohkem aega kui iial varem, nii et vajadus töökindla ja tõhusa konditsioneerijärele on samuti suurem kui varem.

Alles hiljuti koosnes auto konditsioneer avatud aknast ja tillukesest käsitsi reguleeritavast tuulutusavast armatuurilaua. Ava meenutas rulood ja palavatel päevadel oli sellest kasu umbes sama palju kui ajalehega tuule lehvitamisest. Õnneks on asjad edasi arenenud. Nii et hinga sügavalt sisse ja astu puhtasse tsooni.

Tänapäeval pole õhki nii puhas kui varem. Aina rohkem suurlinnu mähkub sudusse ja saasteprobleem ei näi lähiajal lahenevat. 45 protsenti maailma elanikkonnast kannatab allergia või ülitundlikkuse käes ning 10 protsenti põeb astmat. Ja kui arvestada, et veedame oma autodes rohkem aega kui iial varem, nii et vajadus töökindla ja tõhusa konditsioneerijärele on samuti suurem kui varem. Seetõttu on Volvo leiutanud CleanZone'i.

CleanZone'iga püüab Volvo pakkuda paremat õhkkonda, puhastades õhku salongis uudsete lahendustega. Uusim lisandus CleanZone'ile on suurem ja tõhusam salongiõhufilter. Esimesena sai selle filtri uhiuus XC90 ning see aitab salongiõhku kaitsta ja puhastada ohtlikest ainetest.

Aga välisõhu filtreerimine on vaid üks CleanZone'i ülesannetest – sama tähtis on eemaldada õhust kahjulikud osakesed, mis tekivad auto sees. Seetõttu on Volvol põhjalik kava, kuidas jälgida, kontrollida ja eemaldada autos

tekkivaid kahjulikke osakesi.

Muu hulgas lööb kaasa nuusutajate meeskond – selle liikmed nuusutavad päevast päeva auto sisemuses kasutatavaid materjale, põrandamattidest alates ja lasteistmetega lõpetades, et otsustada, kas nende lõhn on vastuvõetav või liiga tugev.

Ent kogu see katsetamine, ettevalmistused ja uuendused jooksevad liiva, kui auto konditsioneer pole korras. Et saada CleanZone'ist võimalikult palju kasu, tuleks salongiõhufiltrit korrapäraselt vahetada – seda saab teha korralise hoolduse ajal. Hooldustevahelisel ajal saate lasta süsteemi töökorda kontrollida Info-Auto Volvo esindustes.

Tervist ja heaolu väärtustav CleanZone on täiuslik näide Volvo inimesekesksest maailmavaatest. Maailmavaatest, mis haakub tänapäevaste arusaamadega ja kasvava nõudlusega kvaliteedi järele. Nii meie elukvaliteedi kui ka hingatava õhu kvaliteedi järele. ■





NLÉ. ARCHITECTS / KUNLÉ ADEYEMI
MAKOKO VEEPEALNE KOOLIMAJA, LAGOS, NIGEERIA
FOTO: IWAN BAAN

AAFRIKAST

LOUISIANA KAASAEGSE KUNSTI MUUSEUM, KOPENHAAGEN

40 kilomeetrit Kopenhaagenist põhja pool, kust avanevad üle Øresundi väina maalilised vaated Rootsile, asub Louisiana kaasaegse kunsti muuseum. Esimese omaniku kolme naise järgi nime saanud – kõigi nimi oli Louise – muuseum on monument Taani kaasaegsele arhitektuurile, milles rabaval moel segunevad kunst, arhitektuur ja maastik.

Louisiana on kuulsaks saanud tänu kaasaegset ja popkunsti käsitlevale püsiväljapanekule, põhjalikele näitustele ning rabavale kontserdisaalile ja skulptuuripargile.

Tänavu 25. juunist 25. oktoobrini näeb Louisianas Aafrika näitust, mis on kolmas väljapanek Aafrika kombeid käsitlevast sarjas "Arhitektuur, kultuur ja identiteet". Lisateavet leiad muuseumi kodulehelt www.louisiana.dk.



FOTO: NANDO MACHADO / SHUTTERSTOCK.COM

KOKKUTULEK

ULTRA-TRAIL DU MONT-BLANC

Ultra-Trail du Mont-Blanc on maailma ülipikk-maratonide osavõistlus, mis peetakse tänavu 28. augustil. 2300 jooksjat peavad olema tippvormis, et läbida kehva ilmaga ränk vastupidavustest kõrgel mägedes, kus laiub üks raskemaid looduslikke takistusradasid. Lisainfot Ultra-Trail du Mont-Blanc'i kohta leiad veebilehelt www.ultratrailmb.com



FOTO: KIRSTEN BUCHER

TIPUST

Linnaaiandus on maaelust ja puhtamast eluviisist unistavate linnaasukatest rohenäppude seas aina populaarsem. Juba on suurlinnades tavalised katuseaiad, mis on otsekui oasid kümneid korruseid allpool kihava melu ja liikluse keskel. Paljud restoranidki kasvatavad katuseaedades oma puuvilju, maitsetaimi ja köögivilju. Ent lisaks söögikraami kasvatamisele aitavad katuseaiad palaval ajal maju jahutada ja talvel soojendada ning koguda vihmavett, mis muidu raisku läheks.

Eriti meeldivad meile Milanos asuvad arhitekt Stefano Boeri loodud kaksiktornid Bosco Verticale – maailma esimene püstloodis linnamets. Tornide küljes on enam kui tuhat eri suuruses puud. Vaata lähemalt: www.residenzeportanuova.com



LISAVÕIMSUS ALATI KÄEPÄRAST.

Polestari mootorihäälestus lisab Sinu Volvole hobujõude ja suurendab pöördemomenti, et Sul oleks piisavalt kiirust, kui seda vajad. Kiire Polestar'i tarkvara laadimine Info-Auto Volvo teeninduses annab Sulle rohkem sõidunautingut, jättes kütusekulu ja saastetaseme endiseks.

**POLESTARI MOOTORIHÄÄLESTUS
VOLVO AWD MUDELITELE*
NÜÜD AINULT 749 €**

TAVAHIND 1190 €



*Loe mootorihäälestuse kohta täpsemalt Info-Auto Volvo kodulehelt volvo.infoauto.ee/polestar või Polestari kodulehelt polestar.com

Pakkumine kehtib 25.05 - 02.10.2015. mudeliaasta 2005-2015 Volvo AWD mudelitele.

Täpsusta mudeli sobivust Info-Auto Volvo esinduses. Hind sisaldab tarkvara laadimist ja auto tehnilise passi vahetust.

V O L V O



MEIE ARUSAAM LUKSUSEST

TÄIESTI UUS VOLVO XC90

CO₂ heide: 152-179 g/km; Keskmine kütusekulu: 5,8-7,7 l/100 km

Info-Auto

TALLINN Järve Pärnu mnt. 232 tel. 671 0020 infoauto@infoauto.ee
TARTU Turu 27 tel. 737 1890 tartu@infoauto.ee
PÄRNU Tallinna mnt. 89a tel. 447 2777 parnu@infoauto.ee

volvo.infoauto.ee

[facebook.com/infoautovolvo](https://www.facebook.com/infoautovolvo)